Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

# Récepteur SOMFY Slim IO screen (Réf : 1811684)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

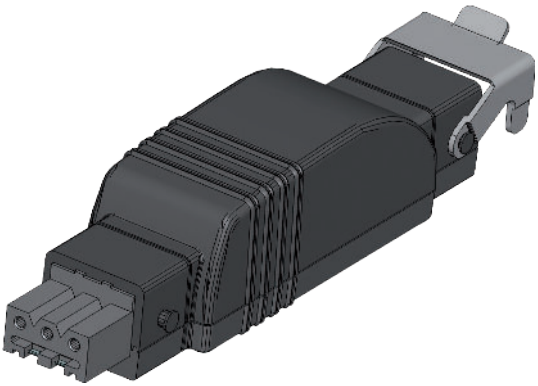
## Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

**Une question sur votre référence ?**

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.



# SLIM IO RECEIVER SCREEN+PLUG

**FR** Notice
**DE** Anleitung
**EN** Instructions
**IT** Manuale
**ES** Manual
**PT** Instruções
**EL** Εγχειρίδιο
**NL** Handleiding
**FI** Käyttöohje
**DA** Brugsvejledning
**NO** Bruksanvisning
**SV** Bruksanvisning
**TR** Kılavuz
**PL** Instrukcja
**CS** Návod
**HU** Útmutató
**RO** Manual
**SK** Návod na použitie

# OVERSATTE BRUKSANVISNINGER

Denne bruksanvisningen gjelder for alle Slim io Receiver Screen + Plug med versjoner som er tilgjengelige i den gjeldende katalogen.

## INNHOLD

**1. Innledning 102**
1.1. Bruksområde 102
1.2. Ansvar 102

**2. Installasjon 103**
2.1. Råd ved montering 103
2.2. Montering av Slim io Receiver Screen + Plug 103

**3. Kabling 103**

**4. Idriftsetting 104**
4.1. Finne ut hvilke innstillingstrinn som allerede er utført 104
4.2. Forhåndslagring av lokal Somfy io-fjernkontroll 105
4.3. Kontroll av motorens rotasjonsretning 105
4.4. Innstilling av driftstiden 105
4.5. Lagring av første lokale Somfy io-fjernkontroll 106

**5. Bruk og vedlikehold 106**
5.1. Opp- og nedknappene 106
5.2. Stoppfunksjon 106
5.3. Favorittposisjon (my) 106
5.4. Legge til/slette io-fjernkontroller og Somfy io-sensorer 107
5.5. Utskifting av mistet eller ødelagt Somfy io-homecontrol®-fjernkontroll 107

**6. Tips og råd 107**
6.1. Spørsmål om mottakeren Slim io Receiver Screen + Plug 107
6.2. Tilbakestilling til originaloppsett 108

**7. Tekniske data 109**

## GENERELT

**Sikkerhetsanvisninger**

***FARE***
*Betyr en fare som kan medføre umiddelbar død eller alvorlige personskader.*

***ADVARSEL***
*Betyr en fare som kan medføre død eller alvorlige personskader.*

***FORSIKTIG***
*Betyr en fare som kan medføre lette til middels alvorlig personskader.*

***ADVARSEL***
*Betyr en fare som kan medføre skade på apparatet eller ødelegge det.*

Bildene er ikke forpliktende.

Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

# 1. INNLEDNING

## 1.1. BRUKSOMRÅDE

Slim io Receiver Screen + Plug er en mottaker utstyrt med radioteknologien io homecontrol®. Den kan brukes til å styre alle typer loddrette, utvendige rullegardiner som motorstyres av standardmotorer med 230 V (spør forhandleren dersom du trenger mer informasjon). Slim io Receiver Screen + Plug brukes til å åpne og lukke loddrette, utvendige rullegardiner.

Den hendige størrelsen gjør at den kan installeres diskret i nærheten av produktet den skal styre, direkte tilkoblet strømkabelen.

Mottakeren Slim io Receiver Screen + Plug kan brukes som:

- Separat styring - én Slim io Receiver Screen + Plug styres fra én fjernkontroll.
- Flerkanals styring - én Slim io Receiver Screen + Plug styres fra flere fjernkontroller.
- Gruppestyring - flere Slim io Receiver Screen + Plug styres fra én eneste fjernkontroll

Mottakeren Slim io Receiver Screen + Plug kan styres enten fra en fjernkontroll eller gjennom automatikk.

## 1.2. ANSVAR

Før installasjon og bruk av mottakeren må denne bruksanvisningen leses nøye. I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må også detaljerte anvisninger i det vedlagte dokumentet **Sikkerhetsanvisninger** følges.

Mottakeren må installeres av fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon i samsvar med instruksjonene fra Somfy og gjeldende regler i landet der systemet skal brukes.

Enhver bruk av mottakeren utenom bruksområdet som er beskrevet ovenfor, er forbudt. Somfy fraskriver seg ethvert ansvar og all garanti ved slik bruk som ved all annen manglende overholdelse av anvisningene i denne veiledningen og i det vedlagte dokumentet **Sikkerhetsanvisninger**.

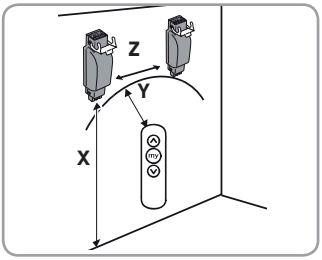
Etter installasjon av mottakeren må installatøren informere kundene om bruk og vedlikehold og overlevere dem bruks- og vedlikeholdsanvisningen, samt det vedlagte dokumentet Sikkerhetsanvisninger. Alt servicearbeid på mottakeren skal utføres av fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

Hvis det dukker opp spørsmål under installasjonen av mottakeren eller du ønsker tilleggsopplysninger, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller bruke nettstedet www.somfy.com.


Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

# 2. INSTALLASJON

## 2.1. RÅD VED MONTERING

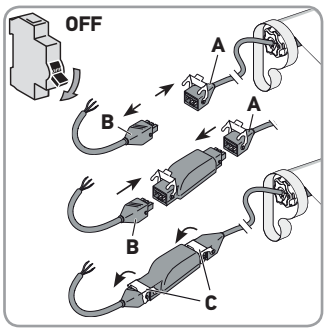



- Minsteavstand (**X**) mellom en Slim io Receiver Screen + Plug og gulvet:
  X = 150 cm
- Minsteavstand (**X**) mellom en Slim io Receiver Screen + Plug og en radiofjernkontroll:
  Y = 30 cm
- Minsteavstand (**Z**) mellom to Slim io Receiver. Screen + Plug-mottakere:
  Z = 20 cm

## 2.2. MONTERING AV SLIM IO RECEIVER SCREEN + PLUG

***Advarsel***
*Gjeldende standarder og lovgivning i installasjonslandet må overholdes.*

***Advarsel***
*Mottakeren Slim io Receiver Screen + Plug må installeres skjermet mot regn og dårlig vær utenfor barns syns- og rekkevidde.*




1) Slå av strømmen.
2) Koble hurtigkoblingen på motorkabelen (**A**) fra hurtigkoblingen på strømkabelen (**B**).
3) Koble Slim io Receiver Screen + Plug mellom motorkabelen (**A**) og strømkabelen (**B**).
   - Motor = motorside (**A**)
   - Tilførsel 230 V = strømnettsiden (**B**)
4) Lås festeklipsene (**C**).

***Advarsel***
*Kontroller at de to hurtigkoblingene er gått riktig i inngrep.*

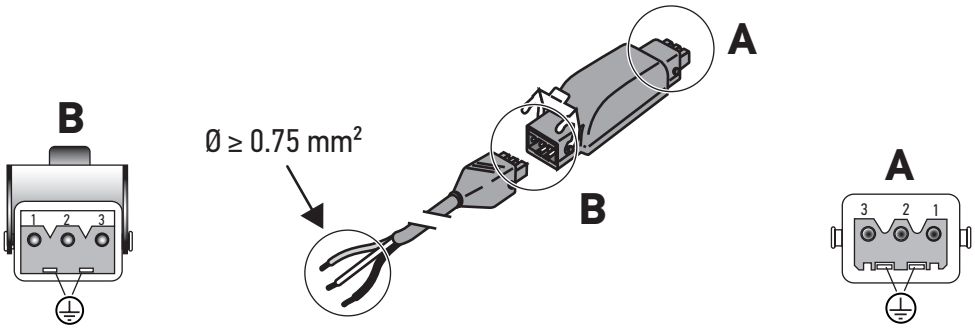
5) Plasser Slim io Receiver Screen + Plug i festet til markisen for å skjule den.
6) Fest Slim io Receiver Screen + Plug (ved hjelp av klemmer, for eksempel).

# 3. KABLING

***Advarsel***
- *Kabler som går gjennom en metallvegg, må være beskyttet og isolert av en muffe eller hylse.*
- *Fest kablene for å unngå kontakt med en del i bevegelse.*
- *Hvis mottakeren brukes utendørs, og hvis strømkabelen er av typen H05-VVF, må kabelen installeres i et UV-bestandig rør, for eksempel i en renne.*
- *Sørg for at strømkabelen til mottakeren er lett tilgjengelig: Den må være enkel å skifte ut.*

***Advarsel***
*Lag alltid en hake på strømkabelen for å forhindre vanndråper i mottakeren!*

Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.




| | | |
|---|---|---|
| 1 | Blå | Nøytral |
| 2 | Svart | Fase |
| 3 | - | - |
| ⏚ | Grønn-Gul | Jording |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Blå | Nøytral |
| 2 | Svart | Opp |
| 3 | Brun | Ned |
| ⏚ | Grønn-Gul | Jording |

ⓘ *For god overføring av radiosignalet må strømkabelen til Slim io Receiver Screen + Plug trekkes minst 30 cm ut av det motoriserte produktet.*

## 4. IDRIFTSETTING

Denne bruksanvisningen beskriver bare idriftsetting ved hjelp av en lokal io-fjernkontroll.

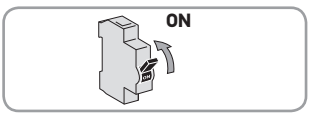
For idriftsetting med alle andre fjernkontroller henviser vi til den tilhørende bruksanvisningen.

ⓘ *Forutsetning: Endeposisjonene til motorene er allerede innstilt.*

### 4.1. FINNE UT HVILKE INNSTILLINGSTRINN SOM ALLEREDE ER UTFØRT

Kun én motor skal tilføres strøm om gangen!

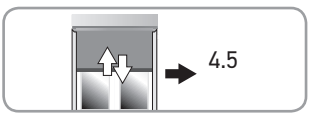
Koble til strømmen, og følg prosedyre **4.1.1** eller **4.1.2** alt etter reaksjonen til det motoriserte produktet.




#### 4.1.1. Det motoriserte produktet gjør en kort bevegelse

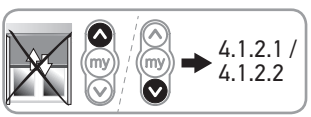
Den lineære bevegelsesveien er stilt inn, og ingen Somfy-fjernkontroll er lagret.

Gå til kapittel **4.5**.




#### 4.1.2. Det motoriserte produktet rører seg ikke

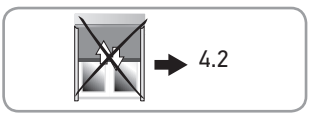
Trykk på knappen **Opp** eller **Ned** og følg prosedyre **4.1.2.1** eller **4.1.2.2**, alt etter reaksjonen til det motoriserte produktet.




##### 4.1.2.1. Det motoriserte produktet rører seg fremdeles ikke

Den lineære bevegelsesveien er ikke stilt inn og Somfy-fjernkontrollen er ikke lagret.

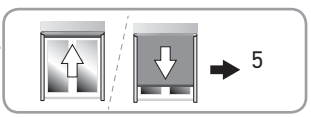
Gå til kapittel **4.2**.




##### 4.1.2.2. Det motoriserte produktet kjøres helt opp eller helt ned når knappen Opp eller Ned holdes inne

Den lineære bevegelsesveien er stilt inn, og Somfy-fjernkontrollen er lagret.

Gå til kapittel **5**.

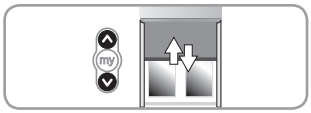





Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

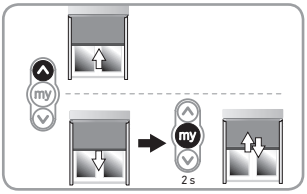
## 4.2. FORHÅNDSLAGRING AV LOKAL SOMFY IO-FJERNKONTROLL

- Trykk samtidig på knappene **Opp**" og "**Ned**.
  Det motoriserte produktet gjør en kort bevegelse.
  Den lokale Somfy io-fjernkontrollen som brukes, er forhåndslagret i motoren.

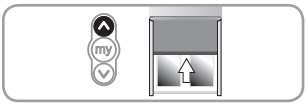


## 4.3. KONTROLL AV MOTORENS ROTASJONSRETNING

1) Trykk på knappen **Opp** på fjernkontrollen:
   - Hvis det motoriserte produktet går oppover, er rotasjonsretningen riktig.
   - Hvis det motoriserte produktet går nedover, er rotasjonsretningen feil.
     - Trykk på knappen «**my**» på fjernkontrollen helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse. Rotasjonsretningen er endret.




2) Trykk på knappen **Opp** på fjernkontrollen for å kontrollere rotasjonsretningen.

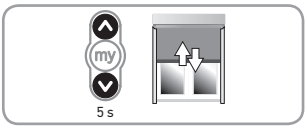


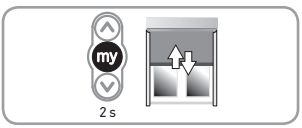
## 4.4. INNSTILLING AV DRIFTSTIDEN

### 4.4.1. Automatisk

ⓘ *Bruk av denne modusen frarådes når mottakeren brukes sammen med et Nina-, Tahoma- eller Connexoon-produkt.*

1) Kontroller motorens rotasjonsretning (se avsnitt **4.3**).
2) Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** i minst 5 sekunder.
3) Trykk på knappen «**my**» i minst 2 sekunder.
   Det motoriserte produktet gjør en kort bevegelse, og driftstiden T(f) = 4 min.
4) Gå til kapittel **4.5**.



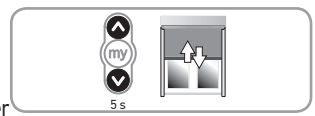

### 4.4.2. Manuell

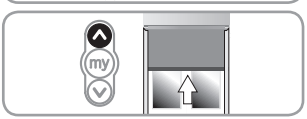
Driftstiden defineres under innstillingene.

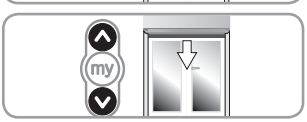
ⓘ *Denne modusen brukes for å oppnå en høyere presisjonsgrad i bevegelsene når mottakeren brukes sammen med et Nina-, Tahoma- eller Connexoon-produkt.*

⚠ ***Advarsel***
*Motoren må først være innstilt.*

1) Kontroller motorens rotasjonsretning (se avsnitt **4.3**).
2) Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** i minst 5 sekunder.
   Det motoriserte produktet gjør en kort bevegelse, og manuell modus er aktivert.
3) Hold knappen **Opp** inne, og la det motoriserte produktet nå øvre endeposisjon.
4) Trykk kort og samtidig på knappene "**Opp**" og "**Ned**".
   Motoren senker produktet og beregner driftstiden T(f).



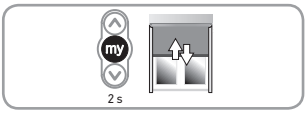


Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

5) Når motoren når nedre endeposisjon, trykker du på knappen «**my**» i minst 2 sekunder.

   Det motoriserte produktet gjør en kort bevegelse.

   Driftstid = T(f) (max = 4 min).

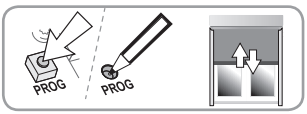



6) Gå til kapittel **4.5**.

### 4.5. LAGRING AV FØRSTE LOKALE SOMFY IO-FJERNKONTROLL

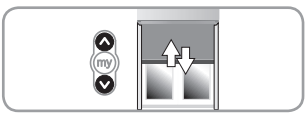
#### 4.5.1. Med en forhåndslagret lokal Somfy io-fjernkontroll

- Trykk kort på **PROG**-knappen på denne fjernkontrollen.
  Det motoriserte produktet gjør en kort bevegelse.
  Fjernkontrollen er lagret.

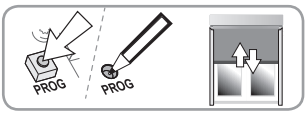



#### 4.5.2. Etter et enkelt strømkutt

1) Trykk en gang til samtidig på knappene **Opp** og **Ned** på den nye fjernkontrollen helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.



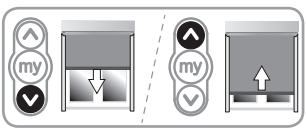

2) Trykk kort på **PROG**-knappen på denne fjernkontrollen.
   Det motoriserte produktet gjør en kort bevegelse.
   Fjernkontrollen er lagret.




## 5. BRUK OG VEDLIKEHOLD

### 5.1. OPP- OG NEDKNAPPENE

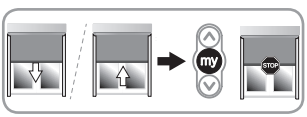
Trykk kort på knappen **Opp** eller **Ned** for å heve eller senke det motoriserte produktet helt.




### 5.2. STOPPFUNKSJON

Det motoriserte produktet er i bevegelse.

- Trykk kort på **Opp**knappen på fjernkontrollen.
  Det motoriserte produktet stanser automatisk.

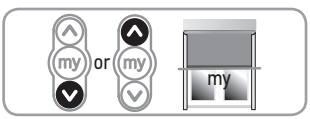



### 5.3. FAVORITTPOSISJON (MY)

Du kan lagre en mellomposisjon mellom øvre og nedre endeposisjon i mottakeren. Denne posisjonen kalles «favorittposisjon (my)».

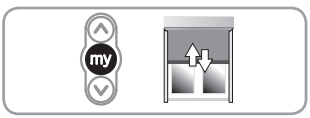
#### 5.3.1. Innstilling av favorittposisjonen (my)

1) Sett det motoriserte produktet i ønsket favorittposisjon (my).



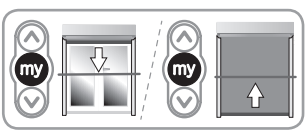

2) Trykk på knappen «**my**» på fjernkontrollen helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

   Favorittposisjonen (my) er lagret.




#### 5.3.2. Bruk av favorittposisjonen (my)

- Trykk kort på knappen «**my**».
  Det motoriserte produktet setter seg i bevegelse og stopper. Posisjonen til det motoriserte produktet stemmer da med den lagrede favorittposisjonen (my).






Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

### 5.3.3. Endre favorittposisjonen (my)

1) Sett det motoriserte produktet i den nye ønskede favorittposisjonen (my).
2) Trykk på knappen «**my**» på fjernkontrollen helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

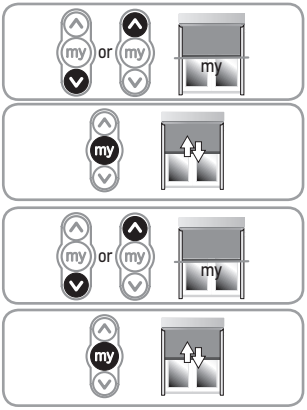
   Den nye favorittposisjonen (my) er lagret.

### 5.3.4. Sletting av favorittposisjonen (my)

1) Trykk kort på knappen «**my**».

   Det motoriserte produktet setter seg i bevegelse og stanser i favorittposisjonen (my).
2) Trykk på knappen «**my**» på fjernkontrollen helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

   Favorittposisjonen (my) er slettet.




## 5.4. LEGGE TIL/SLETTE IO-FJERNKONTROLLER OG SOMFY IO-SENSORER

Se tilhørende bruksanvisning.

## 5.5. UTSKIFTING AV MISTET ELLER ØDELAGT SOMFY IO-HOMECONTROL®-FJERNKONTROLL

Hvis en io-homecontrol®-fjernkontroll er tapt eller ødelagt, må du kontakte fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

# 6. TIPS OG RÅD

## 6.1. SPØRSMÅL OM MOTTAKEREN SLIM IO RECEIVER SCREEN + PLUG

| Observasjoner | Mulig årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Det motoriserte produktet virker ikke. | Kablingen er feil. | Kontroller kablingen av Slim io Receiver Screen + Plug, og endre den hvis nødvendig. |
| | Motoren er i varmebeskyttelsesmodus. | Vent til motoren er avkjølt. |
| | Batteriet i Somfy io-fjernkontrollen er dårlig. | Kontroller batteriet, og skift ut om nødvendig. |
| | Fjernkontrollen er ikke kompatibel. | Kontroller kompatibiliteten og skift ut fjernkontrollen om nødvendig. |
| | Somfy io-fjernkontrollen som brukes, er ikke lagret i mottakeren. | Bruk en lagret fjernkontroll eller lagre denne fjernkontrollen. |
| Det motoriserte produktet stanser for tidlig eller for sent. | Endeposisjonene er feil innstilt. | Juster endeposisjonene. |
| Posisjonen "my" fungerer ikke. | Posisjonen "my" er slettet. | Lagre posisjonen «my». |
| Jeg kan ikke slette posisjonen «my» med fjernkontrollen min Easy Sun io. | Fjernkontrollen din er for gammel (indeks E eller tidligere). | Slett posisjonen «my» med en annen tilknyttet fjernkontroll. |

Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

| Observasjoner | Mulig årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Jeg har en vindsensor, og det motoriserte produktet kjøres i øvre endeposisjon hver time. | Sensoren er tilknyttet/innstilt. | Det forekommer radioforstyrrelser, eller sensoren er utenfor rekkevidde. Plasser Slim io Receiver Screen + Plug utenfor kassen. |
| | Batteriet til Somfy io-vindsensoren er svakt. | Kontroller batteriet, og skift ut om nødvendig. |
| Til tross for vindsensoren går ikke det motoriserte produktet i øvre posisjon når det er mye vind. | Sensoren er ikke tilknyttet/innstilt. | Se den tilhørende bruksanvisningen for tilknytning/innstilling av sensoren. |
| Det virker som om plasseringen mellom endeposisjonene ikke er nøyaktig. | Innstillingen av den lineære bevegelsesveien er ikke riktig. | Still inn den lineære bevegelsesveien på nytt. |
| | Motoren er nær temperaturgrensen. | Vent til motoren er avkjølt. |

## 6.2. TILBAKESTILLING TIL ORIGINALOPPSETT

***Advarsel***

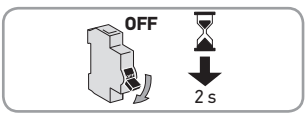
*Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den motoren som skal nullstilles.*

*Denne nullstillingen sletter alle lagrede fjernkontroller, alle sensorer og innstillingene for endeposisjonen for den lineære bevegelsesveien, og gjenoppretter favorittposisjonen (my) for det motoriserte produktet.*

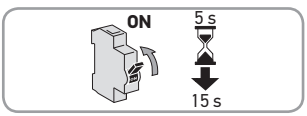
1) Sett det motoriserte produktet i midtposisjon.



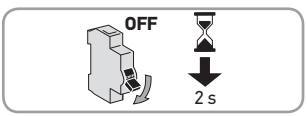
2) Kutt strømmen i 2 sekunder.



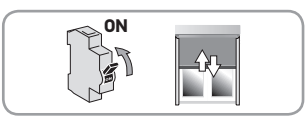

3) Tilfør strøm igjen i 5 til 15 sek.




4) Kutt strømmen i 2 sekunder.




5) Koble til strøm igjen.
Det motoriserte produktet setter seg i bevegelse noen sekunder.

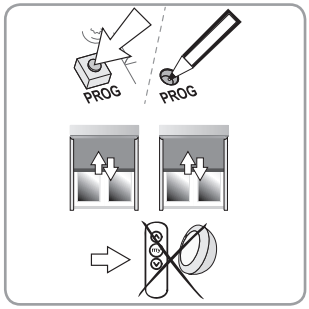




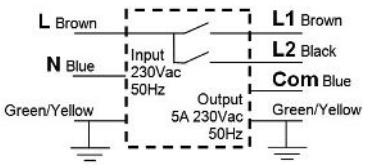

Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

6) Trykk på knappen **PROG** på den lokale Somfy io-homecontrol®-fjernkontrollen i ≈ 7 s, helt det motoriserte produktet gjør to opp- og nedbevegelser.

   Mottakeren har nå de opprinnelige innstillingene.




## 7. TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Strømnett | 220 - 240 V / 50 Hz |
| Beskyttelsesindeks | IP 54 |
| Elektrisk isolasjon | Klasse I |
| Maksimalt antall fjernkontroller og tilknyttede sensorer | 9 |
| Radiofrekvens | toveis trebånds io-homecontrol® 868-870 MHz |
| Frekvensbånd og maksimalt brukt effekt | 868,000 MHz - 868,600 MHz PAR < 25 mW<br>868,700 MHz - 869,200 MHz PAR < 25 mW<br>869,700 MHz - 870,000 MHz PAR < 25 mW |
| Brukstemperatur | - 30 °C til + 70 °C |
| Antall manøvreringssykluser | 10000 |
| Forurensningsgrad | 2 |
| Maksimal effekt | 690 W |
| Tildelt strøm | 3 A |
| Nominell støtspenning | 2500 V |
| Servicetype | S3 |
| Brytertype |  |
| PTI (indeks for krypestrømsfasthet) | > 175 V |



Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.

| | |
|---|---|
| Kjøling | Ikke tvungen kjøling |
| Beskyttelsesutstyr | Ikke beskyttelsesutstyr |
| Bruddtype | Mikrobrudd |
| Type belastning | cos Φ >0,9 |
| Konstruksjon | Bryter med uavhengig montering |
| Temperatur på glødetråden | 850 °C |
| Kretskortbelegg | Type A |
| Testbetingelser | Simulert med faktisk belastning |

Somfy erklærer herved at radioutstyret som er beskrevet i denne veiledningen, er i samsvar med de viktigste kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre vesentlige krav i gjeldende europeiske direktiver.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på www.somfy.com/ce.



Copyright© 2017 SOMFY ACTIVITE SA, Société Anonyme.. All rights reserved.